

Germany-Rostock: Engineering design services for the construction of civil engineering works

OJ S 156/2022 16/08/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Nordwasser GmbH

Postal address: Carl-Hopp-Str. 1

Town: Rostock

NUTS code: DE803 Rostock, Kreisfreie Stadt

Postal code: 18069

Country: Germany

E-mail: einkauf@nordwasser.de

Telephone: +49 381/81715-0

Internet address(es):

Main address: www.nordwasser.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E78453683>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E78453683>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Kommunales Unternehmen der Wasserver- und Abwasserentsorgung

I.5. Main activity

Other activity: Wasserver- und Abwasserentsorgung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planungsleistung - Neubau der Kläranlage in Tessin

II.1.2. Main CPV code

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Nordwasser GmbH betreibt im Auftrag des Warnow-Wasser- und Abwasserverbandes (WWAV) mit der Kläranlage Tessin (ca. 5.000 EW) eine Anlage zur Abwasseraufbereitung, die nicht mehr dem Stand der Technik entspricht. Belüftete Teichkläranlagen in dieser Größenordnung, die mit kommunalem Schmutzwasser beschickt werden, sind nicht in der Lage ganzjährig stabile Reinigungsleistungen zu erwirtschaften. Die Restemissionen im Ablauf sind mit Bezug zu den gewässerrelevanten Parametern CSB, NH₄-N und P_{ges} erheblich. Diese Emissionen sind vor dem Hintergrund der Einhaltung der europäischen Wasserrahmenrichtlinie problematisch. Daher und aufgrund der sich abzeichnenden Erhöhung des Anschlussgrades, plant die Nordwasser GmbH den Neubau der Kläranlage in räumlichem Bezug zum vorhandenen Standort.

Im Zuge der hier zu beauftragenden Planungsleistungen soll auf Grundlage der Vorplanung die weitere Planung phasenweise bis einschließlich LPH 8 für die entsprechenden Leistungsbilder erbracht werden.

Die Planungsleistungen sollen durch einen Planer erbracht werden, der für die genehmigungsfähige Generalplanung der neuen Kläranlage gesamtverantwortlich ist.

Für den Neubau der Kläranlage sind Planungsleistungen der HOAI Leistungsphasen (LPH) 2 und bis 8 als Generalplanungsleistungen stufenweise anzubieten.

Auf Grund der Änderung der Grundstückssituation nach der Vorplanung ist vorerst die vorhandene Vorplanung zu überarbeiten. Die bereits bemessenen Anlagenteile sind unter Beachtung der technologischen Gesichtspunkte und den geänderten Randbedingungen auf dem neuen Grundstück zu verorten. Daher ist die LPH 2 lediglich anteilig entsprechend der Anlage 8.2 zu erbringen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE80K Landkreis Rostock

Main site or place of performance: Tessin, Sülzer Straße

II.2.4. Description of the procurement

Im Zuge der hier zu beauftragenden Planungsleistungen soll auf Grundlage der Vorplanung die weitere Planung phasenweise bis einschließlich LPH 8 für die entsprechenden Leistungsbilder erbracht werden.

Die Planungsleistungen sollen durch einen Planer erbracht werden, der für die genehmigungsfähige Generalplanung der neuen Kläranlage gesamtverantwortlich ist.

Für den Neubau der Kläranlage sind Planungsleistungen der HOAI Leistungsphasen (LPH) 2 und bis 8 als Generalplanungsleistungen stufenweise anzubieten.

Auf Grund der Änderung der Grundstückssituation nach der Vorplanung ist vorerst die vorhandene Vorplanung zu überarbeiten. Die bereits bemessenen Anlagenteile sind unter Beachtung der technologischen Gesichtspunkte und den geänderten Randbedingungen auf dem neuen Grundstück zu verorten. Daher ist die LPH 2 lediglich anteilig entsprechend der Anlage 8.2 zu erbringen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/02/2023 End: 31/08/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftrag kann verlängert werden, wenn sich der Planungs- oder Bauzeitraum verlängern oder verschieben wird.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Der Auftraggeber behält sich vor, das Vergabeverfahren auch dann fortzusetzen, wenn nicht genügend geeignete Bewerber zur Verfügung stehen. Erfüllen mehr Bewerber als die festgelegte Höchstzahl gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberzahl nach der objektiven Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten Eignungskriterien zu hoch, wird die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch Los getroffen.

Maßgebende Kriterien und Wichtungen für die Wertung der Teilnahmeanträge:

Notwendige Kriterien:

- Berufsbefähigung und Erfahrung
- Anwesenheit vor Ort
- Deutsche Sprachkenntnisse

Bewertung der Referenzen von drei vergleichbaren Leistungen des Bewerbers 80 %

Leistungsfähigkeit und Qualifikation der Bewerber 20 % Weitere Details entnehmen Sie aus den Vergabeunterlagen.

Zuschlagskriterien und Wichtungen für die Wertung der Angebote:

Gesprächsbewertung 50 % Angebotsbewertung 50 % Weitere Details entnehmen Sie aus den Vergabeunterlagen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung erfolgt stufenweise.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Eigenerklärung der Eignung Weitere Auskünfte:

- dass ein QMS-System (gem. DIN ISO 9001 oder vergleichbar), bzw. ein internes QM-Handbuch mit entsprechenden Anforderungen im Unternehmen eingeführt ist.
Der Auftraggeber behält sich vor, von den Bewerberinnen die jeweils genannten Nachweise und Bescheinigungen nachzufordern.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Eigenerklärung der Eignung, Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme von mind. 3 Mio. EUR, Erklärung Mindestlohn Der Auftraggeber behält sich vor, von den Bewerberinnen die jeweils genannten Nachweise und Bescheinigungen nachzufordern.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Ingenieure analog VgV §75 – Nachweis, Eintragung in Kammer oder Vergleichbares

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/09/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 27/09/2022

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 20/01/2023

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bewerbergemeinschaften sind zugelassen. Die Bewerbergemeinschaften haben eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben,

— in der alle Mitglieder mit Namen und Adresse benannt sind,

— in der ein bevollmächtigter Vertreter bezeichnet ist,

— wonach der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber im Vergabeverfahren und für den Fall der Auftragserteilung bei der Vertragsdurchführung rechtsverbindlich vertritt,

— mit der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt wird,

— wonach alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Mehrfachbewerbungen sind grundsätzlich unzulässig und führen zum Ausschluss aller hiervon betroffenen Bewerberinnen / Bewerbergemeinschaften, es sei denn, die betroffenen Bewerberinnen /Bewerbergemeinschaften weisen nach Aufforderung der Vergabestelle innerhalb einer Frist von 5 Kalendertagen ab dem Zeitpunkt des Zugangs der Aufforderung substantiiert und nachvollziehbar nach, dass eine Verletzung vergabe- und wettbewerbsrechtlicher Grundsätze durch die Mehrfachbewerbungen ausgeschlossen ist. Eine Mehrfachbewerbung liegt beispielsweise vor, wenn einzelne Mitglieder von Bewerbergemeinschaften sich zusätzlich als Einzelbewerberin oder an mehr als einer Bewerbergemeinschaft beteiligen. Auch eine Beteiligung unterschiedlicher Niederlassungen eines Bewerbers ist eine Mehrfachbewerbung.

1. Die geforderten Nachweise und Erklärungen nach Ziffer III.1) der Bekanntmachung sind von jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft einzureichen. Soweit nicht anders angegeben, genügt es, wenn die Eignung der Bewerbergemeinschaft in Bezug auf die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit sowie die technische Leistungsfähigkeit in der Summe der Nachweise der Bewerbergemeinschaftsmitglieder erfüllt wird.

Das Gleiche gilt bei Eignungsleihe, wenn eine entsprechende Verpflichtungserklärung vorliegt.

2. Macht ein Bewerber von der Möglichkeit Gebrauch Nachunternehmer vorzusehen, so ist der Nachunternehmeranteil mit Angebotsabgabe zu bezeichnen. Der Nachunternehmer ist auf gesondertes Verlangen zu benennen und hat eine Verfügbarkeitserklärung abzugeben und die in dieser Bekanntmachung geforderten Nachweise und Erklärungen gemäß Ziffer III.1 einzureichen. Dies gilt auch für verbundene Unternehmen.

3. Macht ein Bewerber von der Möglichkeit der Eignungsleihe Gebrauch, so ist der Anteil der Leistung der Eignungsleihe mit Bewerbungsabgabe zu bezeichnen. Der Eignungsentleiher ist auf gesondertes Verlangen zu benennen und hat eine Verpflichtungserklärung abzugeben und die in dieser Bekanntmachung geforderten Nachweise und Erklärungen gemäß Ziffer III.1 einzureichen. Dies gilt auch für verbundene Unternehmen.

4. Bei ausländischen Bewerbern genügen gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes. Bei Dokumenten in anderer Sprache sind beglaubigte Übersetzungen ins Deutsche beizufügen.
5. Nachfragen werden nur beantwortet, wenn sie über die Vergabeplattform in elektronischer Form in Textform - bis fünf Tage vor Schlusstermin zur Abgabe der unter Ziffer I.1) genannten Kontaktstelle eingehen. Eine Beantwortung gestellter Fragen erfolgt ebenfalls ausschließlich in Textform über die Vergabeplattform.
- Der Auftragnehmer begleitet die Nordwasser GmbH bei der Umsetzung des Bauvorhabens. Mit den Unterlagen des Ingenieurbüros Friedrich wird offengelegt, dass dieses Büro einen hieraus ersichtlichen Planungsstand bis Leistungsphase 2 geschaffen haben.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus
Mecklenburg-Vorpommern
Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14
Town: Schwerin
Postal code: 19053
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/08/2022